

ANNEX 3 THE USE OF PRODUCTS AND DATA AS SOURCE MATERIAL IN RE-COMPILED CHART PRODUCTS

This Annex covers the use of nautical Data of one Participant in preparation of Products by the other Participant. It also covers the situation where a Hydrographic Office of a Third Party is the Producer Nation of an INT Chart covering the water of one or both Participants and which is adopted by one Participant.

1. Charts to be used for re-compilation

- 1.1. The ETA grants permission to the BSH to use the ETA Products and Data as listed in sub-paragraph 1.1 of Annex 1 for re-compilation of the charts published in Germany and their further conversion into digital form.
- 1.2. The BSH grants permission to the ETA to use German Products and Data as listed in sub-paragraph 1.2 of Annex 1 for re-compilation of the charts published in Estonia and their further conversion into digital form.

2. Principles

- 2.1. Where one Participant has charts covering the other Participant's Waters, it will seek to avoid creating new Products wherever possible, adopting International (INT) Charts or national charts in preference where these charts are appropriate for international navigation, and compatible with the remainder of its series.
- 2.2. Where it has been jointly determined that one Participant will re-compile a chart or charts from the Products and Data belonging to the other, the latter Participant will ensure that Notices to Mariners and other relevant updating information is supplied to the re-compiler immediately it has been promulgated, in the interests of the safety of navigation.

3. Acknowledgement

- 3.1. Any re-compiled Product must bear full official title of the Hydrographic Office which has re-compiled and published it, copyright logo, the year of the copyright origin and Source Data Diagram.

German Version:

Diese Karte enthält durch Copyright geschütztes Grundlagenmaterial mit der Erlaubnis der Hydrographischen Dienste von (alphabetical list of nations).

This chart includes copyrighted material published with the permission of the Hydrographic Offices of (alphabetic list of nations).

Estonian version:

Published by the Estonian Transport Administration © Tallinn, Estonia (year).

This chart includes copyrighted material published with the permission of the Hydrographic Offices of (alphabetical list of nations).

- 3.2. Where a Third Party nation is the Producer Nation for an INT Chart covering the water of one or both Participants and which is adopted by either one or both Participants the appropriate acknowledgement in Annex 2, paragraph 3 will be used.
- 3.3. Acknowledgements will be added to charts at their next reprint.
- 3.4. Re-compiled charts must bear the statement:

German version:

© Herausgegeben vom/Published by Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, Hamburg/Rostock. Alle Rechte vorbehalten/All rights reserved.

Estonian version:

This publication is protected by Copyright Law. It is derived from copyrighted information published by other organisations. No part of this product may be reproduced in any material form (including photocopying or storing by electronic means) without the prior permission of the copyright owners.

4. Financial arrangements

- 4.1. Royalties on the sale of re-compiled Charts will be in accordance with the procedures set out in Appendix 2.
- 4.2. Royalties on the sale of re-compiled Charts will be levied at the rate of 30% of Revenue from the sales of the re-compiled Charts.

5. INT Charts produced by other HOs adopted by the BSH carrying ETA Copyright

(To be supplied by BSH when applicable)

6. Charts re-compiled by the BSH carrying ETA Copyright

(To be supplied by BSH when applicable)

7. INT Charts produced by other HOs adopted by the ETA carrying BSH Copyright

(To be supplied by ETA when applicable)

8. Charts re-compiled by the ETA carrying BSH Copyright

(To be supplied by ETA when applicable)

The National Hydrographer of the Federal Maritime
and Hydrographic Agency Bundesamt für
Seeschifffahrt und Hydrographie

Director of the Maritime Division of the Estonian
Transport Administration

Date:

Date:

Thomas Dehling

Kristjan Truu